



広報

ししま

ワイロードは自転車を降りて

ワイロードは「車両通行止」
になっています。
事故がおきないように自転車
を降りて通行しましょう。

資源保護のため、
再生紙を使用しています。

平成5年

(1993年) 7/25 No. 893

発行：東京都豊島区 編集：企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>



都市計画の地域地区を見直します

来春
素案を
作成予定

東京都全域を対象とした、地域地区の見直しが始まります。都市計画決定は平成8年6月までに予定されています。

地域地区の変更

現在の地域地区は、昭和48年に指定されたものを基本に、昭和56年および平成元年の2回の見直しを経て今日に至っています。

この間、地価の異常な高騰など社会経済情勢の変化が著しく、平成5年6月25日都市計画法および建築基準法を改正する法律が施行され、地域地区に関する次の2点が改正されました。

1、用途地域の細分化
住居系の3地域（第一種住居専用地域、第二種住居専用地域および住居地域）を7地域に細分化し、商業系および工業系の5地域と併せて12地域とします。また、原則的な移行基準が、国において示されていますが、それを受けて、東京都の「用途地域等に関する指定方針および指定基準」が、8月中に示され

ることになっています。
2、特別用途地区の追加
従来の8地区に加え（豊島区においては、文教地区と第二種

特別工業地区のみ指定されています）①中高層階住居専用地区②商業専用地区③研究開発地区が新たに追加され、今後東京都

において規制内容が条例化されると、豊島区においても都市計画地区を指定することができることになります。

用途地域の新旧対照表

(「印は、国において示された、原則的な移行基準です)

工業系	商業系	住居系	現行制度	新制度	電	旨
*⑦工業地域	⑤商業地域	③住居地域	①第一種住居専用地区	①第一種低層住居専用地区	低層住宅の専用地区	
*⑧工業専用地区	④近隣商業地域	②第一種住居専用地区	②第二種住居専用地区	②第二種低層住居専用地区	小規模な店舗の立地を認める低層住宅の専用地区	
⑥準工業地域	⑥商業地域	④近隣商業地域	③第一種中高層住居専用地区	③第一種中高層住居専用地区	中高層住宅の専用地区	
⑦工業地域	⑦商業地域	⑦準住居地域	④第一種中高層住居専用地区	④第一種中高層住居専用地区	必要な利便施設の立地を認める中高層住宅の専用地区	
⑧工業専用地区	⑧商業地域	⑤第一種住居地域	⑤第一種住居地域	大規模な店舗、事務所等の立地を制限する住宅地のための地域		
⑨工業専用地区	⑨商業地域	⑥第二種住居地域	⑥第二種住居地域	自動車関連施設等と住宅が調和して立地する地域		
⑩工業専用地区	⑩商業地域	⑦準住居地域	⑦準住居地域	近隣の住宅地の住民のための店舗、事務所等の利便の増進を図る地域		
⑪工業専用地区	⑪商業地域	⑧第一種住居地域	⑧第一種住居地域	店舗、事務所等の利便の増進を図る地域		
⑫工業専用地区	⑫商業地域	⑨第一種住居地域	⑨第一種住居地域	環境の悪化をもたらすおそれのない工業の利便の増進を図る地域		
		⑩第一種住居地域	⑩第一種住居地域	工業の利便の増進を図るための専用地区		

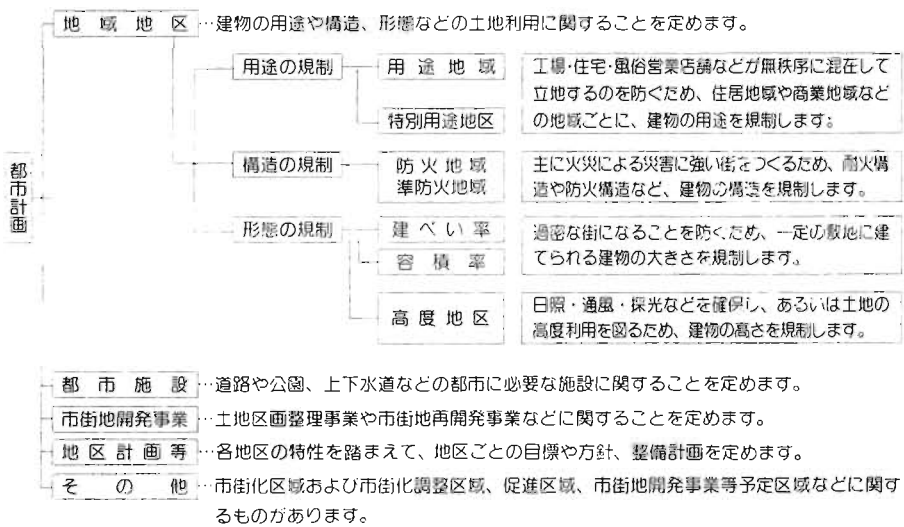
*豊島区においては現在、工業地域、工業専用地区の指定はありません。

地域地区とは

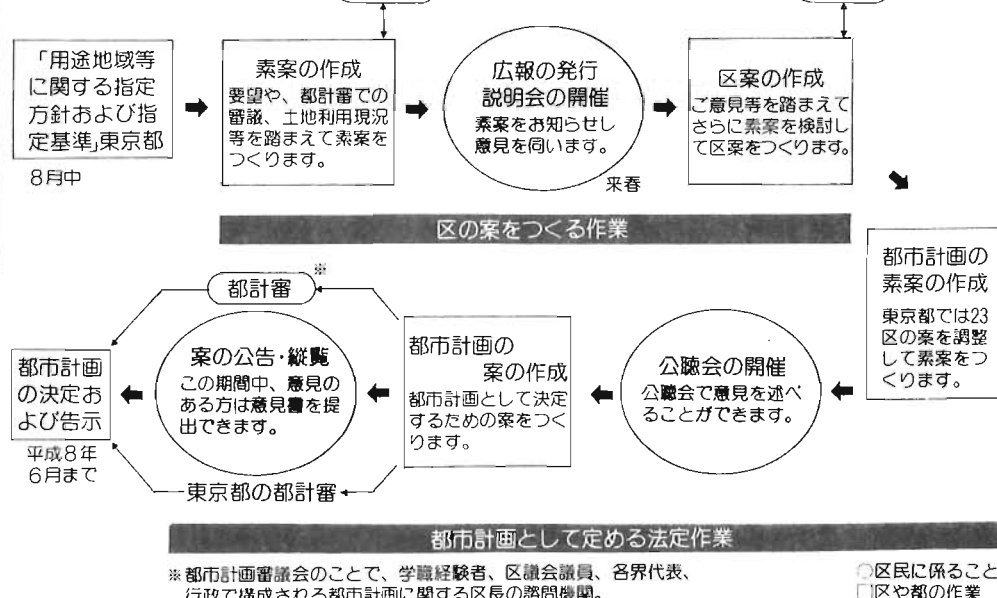
建物を建てる際には、建築面積の制限（建ぺい率）や、延べ面積の制限（容積率）があることはご存じの方も多いと思います。その他にも建物の構造や高さなどについて様々な規制がありますが、これらの規制は、都市計画法に基づいた「都市計画」として定められています。都市計画では、場所に応じて「〇地域」や「△△地区」というように指定されていますので、総称して「地域地区」と言っています。例えば、用途地域、防火地域、高度地区などです。

地域地区の基本は用途地域ですが、右の表に示したように、12の種類に分けられることとなります。建ぺい率、容積率もこの中で定められます。都市計画法は、都市の健全な発展と秩序ある整備を図ることを目的としています。そのため地域地区、都市施設、市街地開発事業、地区計画等やその他の都市計画を組み合わせて進めることとしています。

都市計画の種類



●地域地区見直しの進め方



素案作成のために

8月中に、東京都から、新たに細分化された12の用途地域による地域地区の見直し案(区案)の作成が依頼されることになり

地区計画制度の拡充

今回の都市計画法の改正においては、区(市町村)が定める都市計画に関する基本方針の必要性が明らかになると同時に、誘導容積制度の創設等、地区計画制度が拡充されました。本区としても、今回の法改正および地域地区の見直しとあわせて、地区計画制度を積極的に導入し、よりきめ細かな街づくりを進めていくよう検討しています。

ご意見・ご要望について

地域地区見直しについてのご意見・ご要望がありましたら、都市計画課までお寄せください。要望等の書き方は、特に決まっていますが、当課でも、要望書の用紙を用意しましたので、ご希望の方は、ご利用ください。◇詳細：都市計画課内線2811〜3

青少年まなび「アパレルデザイン」93作品募集中

◇募集期限：9月6日(当日消印有効) ◇部門・資格：①小学生部門(豊島区・秩父市在住、在学の小学生) ②中学生部門(豊島区・秩父市在住、在学の中学生) ③一般部門(高校生以上30歳未満(4月1日現在)の方。プロの漫画家は不可) ◇課題：「おてつだい」「ルール」「空を飛べたら」◇規格：表現方法1コマ、4コマ。色は黒・白・色。彩色不可。②用紙は白色であれば材質自由。大きさは、はがき大からA4判まで。③筆記具は自由。ただし鉛筆は不可。※未発表のオリジナル作品に限ります ◇賞：①小学生部門(最優秀1点、優秀3点、賞状、図書券1万円分)、②中学生部門(最優秀1点、優秀3点、賞状、図書券5千円分)、佳作若干(賞状、図書券3千円分) ③一般部門(最優秀1点、優秀3点、賞状、図書券5千円分) ④賞状、賞金3万円、佳作若干(賞状、賞金1万5千円) ◇応募方法：住所、氏名、電話番号、年齢、性別、職業または学校名、学年、応募部門、課題を記入し、女性青少年課へ持参または郵送 ◇選考委員：藤子不二雄(氏ほか) その他：展覧会、講演会を開催するほか、作品集を発行する予定。なお、応募作品は返却しません。また、作品をポスター等に使用することがあります ◇申込み：〒170 豊島区東池袋1-9-1 セイコーサンジヤインビル3階 豊島区女性青少年課青少年係へ ◇詳細：青少年係内線27441

家族介護者教室

日ごろ、おとしよりを家庭でお世話されているご家族の方々を対象に家族介護教室を開催します。

月日	曜日	テーマ	講師
7月28日	水	おとしよりの健康とは -介護者が気をつけたい病気-	医師・山吹の里保健医 御膳納孝次郎氏
7月30日	金	おとしよりのコミュニケーション -相手の気持ちを尊重した介護とは-	岡山県立大学教授・前 山吹の里施設長 黒澤貞夫氏
8月3日	火	紙おむつの上手な利用法 -たくさん種類の中から の選択の仕方-	白十字(株)部長 佐瀬正輝氏
8月9日	月	おとしよりの栄養と食事 -気をつけたい 食品と調理の工夫-	池袋保健所 管理栄養士 森 ひろ子
8月10日	火	高齢者在宅 サービスセンターの役割	山吹の里 施設長 白石勝彦
8月11日 ~14日	水~土	実技・車いす操作とサービスセンター山吹の里の見学・体験 (車いす体験と介助方法の観察)	4日間の内で、都合のよい日 サービスセンター山吹の里 職員
8月16日	月	家庭でも行っているリハビリと 日常生活補助具の紹介 閉講式	理学療法士・柴尾 健一氏 作業療法士・竹内じゅん氏

◇日程・内容等：左表のとおり
5067

◇時間：午後1時~2時30分(ただし、見学・体験日は午前9時45分~11時45分、午後0時30分~2時30分のどちらか) ◇会場：山吹の里4階会議室◇費用：無料◇定員：20名◇申込み：詳細：山吹の里 ☎3981・

自然観察会

河川の生物生息調査

水生生物は快適な水辺環境の構成要素として重要なものです。また、今回調査する荒川は私たちが毎日飲み水に用いている水源のひとつでもあります。その川辺で水生生物の観察や神田川との水質比較などを通して、わたしたちの生活と環境とのかわりを考えてみましょう。

8月8日(日) バスで午前8時区役所出発、午後5時帰宅予定 荒川・横瀬川合流点付近(埼玉県秩父市) ◇対象：区内在住、

健康課から

訪問看護指導事業
40歳以上でご家庭においてたきりの状態にある方や、おたきりになるおそれのある方に、保健師や看護婦、理学療法士、作業療法士が訪問してご相談に応じます。

◇訪問回数：月1~4回
◇主な内容：①清潔保持、体位交換、床ずれの予防等の看護方法②栄養を含めた療養方法③食事、衣服の着脱等日常生活動作の訓練方法等
◇対象：65歳以上の在宅でねたきりの方
◇費用：原則として無料
※ご本人の健康状態や歯の状態によっては治療できないこともありますので、事前に訪問調査

観葉植物を育ててみませんか '93環境展教室参加者募集

8月26・27日に「身近な環境を知る・考える・行動する」をテーマに区民センターで環境展を行います。また、下表のとおり教室を開催しますので、ご参加ください。

◇内容：園芸教室→オキザリスの球根の鉢植えと育て方を、専門の先生に指導してもらいます。水耕栽培教室→空きびん等を利用した鉢で、観葉植物の水耕栽培を行います。なお、両教

お知らせ

豊島区役所
☎3981-1111

福祉

第3回駒込施設まつり

駒込福祉作業所、生活実習所では昨年に続き「駒込施設まつり」を開催します。

7月31日 午後0時30分~4時 駒込福祉作業所および生活実習所◇内容：施設紹介、バザー、カラオケ大会、緑日コーナー、模擬店など。

福祉事務所の各種相談を ご利用ください

●女性相談：生活上の不安や異性関係、夫の暴力などについての悩みをもつ女性の相談や女性自立援助資金の貸付などの相談をお受けします。

●母子相談：母子家庭で児童を養育している方の相談や母子福祉資金の貸付けなどの相談をお受けします。

●家庭相談：夫婦・親子・嫁姑の不和など、家庭関係についての相談をお受けします。

◇相談日時：女性・母子相談は毎日、家庭相談は毎週月・水・金曜日の午後1時~5時(相談内容の秘密は固く守ります)

◇詳細：東福祉事務所 ☎3946・2511、西福祉事務所 ☎3974・5531

7月26日(月) 午後1時~4時 区民センター◇対象：おむね60歳以上の区内在住の方◇主催：(株)豊島区シルバー人材センター、(株)東京都東池袋高齢者就業相談所◇詳細：(株)豊島区シルバー人材センター ☎3982・953

高齢者の就業相談

7月26日(月) 午後1時~4時 区民センター◇対象：おむね60歳以上の区内在住の方◇主催：(株)豊島区シルバー人材センター、(株)東京都東池袋高齢者就業相談所◇詳細：(株)豊島区シルバー人材センター ☎3982・953

保険・年金

国民健康保険料の納付について

皆さんに納めていただく保険料は、国の負担金などと合わせ、病気のやがをしたときの医療費の支払いにあてる大切な財源です。

保険料は毎月末日(末日が土曜・日曜・祝日の場合は、翌月の月曜日)までにお近くの銀行、

子ども

心身に障害のあるお子さんの就学相談
◇対象：①来年(平成6年)4月に入学する方と、就学猶予・免除になっている方②現在、小学校6年生で、都立盲・ろう・養護学校に入学を希望する方③その他、お子さんの就学・入学についてお悩みの方◇申込み・詳細：学務課就学相談担当内線3434、教育センター教育相談部就学相談担当 ☎3971・7440

くらし

目白庭園から
毎週木曜日に行っているお茶会は、8月は都合によりお休みします。

なお、赤鳥庵の一般開放は従来どおり行います。

◇詳細：当 ☎5996・4810

献血にご協力ください
移動採血車7月の予定
◇献血ルーム「池袋いす」として、25日31日、日赤西武献血ルーム：25・26・28・31日、池袋駅東口：27・30日、三洋証券池袋支店横：28・29日、サンシャイン60地下道前：25・31日◇詳細：東京都駒込赤十字血液センター ☎3940・5611

新しい「医療証」は届きましたか?

「医療証」は、毎年7月に更新されます。

引き続き該当する方には新しい「医療証」を郵送いたしました。

まだお手元に届いていない方は、お問い合わせください。

また、昨年からお出張所でも「医療証」の再交付ができるよう

7 保健所 395
4 171、長崎
所 3987
詳細：池袋保健
さい 申込み
軽にご利用くだ
ますので、お気
は随時行って
約制です。相
ます。すべて予
事業を行って
様々な精神保
いる方に対して
の問題で悩ん
保健所では心
精神保健事業

精神保健事業のご案内

訪問指導	心の問題で悩んでいる方とその家族の方に対して保健婦が家庭訪問しています。からだのこと、病院や施設のこと、社会復帰についての相談をゆつくりうかがいます。
心の相談 (精神保健相談)	眠れない、イライラする、怒りっぽい、不安で仕方ない等、ストレスや病気について、また思春期のお子さんについても相談を行っています。 毎月第2・4金曜日 午後1時30分から
デイ・ケア	グループ活動を通して、人とのつき合い方を学んだり、日常生活の習慣を身につけたり、一人ひとりが自分の目標に向かって活動する場です。 毎週3回 見学もできます
酒害相談	酒害相談では、ミーティングを行い、本人を始めとして家族や関係者が参加し、断酒の話ばかりでなく、生き方や悩みについても話し合います。 毎月第2・4月曜日 午後1時30分～3時
高齢者の心相談	〈家族ミーティング〉ビデオを見たり、家族のお酒の問題や家族としての対応を学び合っています。 毎月第3木曜日 午後1時～3時
	ほけの事で悩んでいる方、ほけではないかと不安に思っている方に対して、専門医の相談を行っています。 毎月第2火曜日 午後1時30分～3時30分
	〈家族の集い〉介護のこつを話し合ったり、体験者の話を聞き、仲間づくりをします。

はがき記入例

〈裏面〉

①住所 千
②氏名(ふりがな)
③年齢
④性別
⑤電話番号
⑥保育の有無

〈表面〉

41円
1700
消費生活センター
消費生活係
豊島区北大塚1-15の10
消費生活センター

意識してませんか あなたの生活

消費者学校 受講生募集

いまの自分の「生活」をちょっと考えてみたい、考えるきっかけを持ちたい、「消費者学校」では、そんなあなたの手がかりになるように、生活の基礎をいろいろな角度から考えます。

◆受講期間：9月～平成6年

【講義内容】

回	月	テーマ(内容)
1	9月	入校式 ミニ講義「消費者の4つの権利」
2	10月	「生活」～あなたのライフスタイル～
3	10月	「体験学習」PART-I (バス見学会)
4	11月	「衣」～着物の現学～
5	11月	「食」～水とわたしたち～
6	12月	「体験学習」PART-II (手づくり料理)
7	1月	「住」～住まいと環境～
8	2月	「健康」～健康のねだん～
9	2月	「社会」～キャッシュレス社会～
10	3月	修了式 *ディスカッション*

*開催月および講義内容については、場合により変更することがあります。

3月全10回◆受講時間：午前10時～正午◆会場：消費生活センター◆対象：区内在住、在勤、在学の方◆申込み：記入例により、はがきでお申し込みください。結果および詳しい日程等については、8月末日までに通知します◆応募締切り：平成5年7月30日(必着)◆費用：無料◆定員：40名(申込み多数の場合抽選)◆保育：2歳以上の幼児の保育をします◆詳細：当センター ☎3940・6831



お金のからまない政治・選挙のために、寄付は禁止

1 政治家(候補者、候補者になろうとする者、および現に公職にある者)は、寄付をすることを罰せられます

政治家が選挙区内にある者に対して寄付をすること(政党や親族に対するものおよび政治集会に関する、必要やむを得ない実費の補償は除かれます)は、いかなる名義をもってするものでも禁止されておらず、次のものを除きすべて罰則の対象となります。

①政治家本人が自ら出席する結婚披露宴における祝儀
②政治家本人が自ら出席する葬式や通夜における香典
③(1)や(2)であっても、選挙に關してなされた場合や通常一般の

ルールを守って
きれいな
選挙

8月 保健所カレンダー

受付時間は下記の()の時間です。

事業名	池袋保健所 ☎3987・4171	長崎保健所 ☎3957・1191
乳児健康診査(4カ月児) (5年4月生まれの方)	3、17日(火) (1:00～2:00)	10、24日(火) (1:30～2:30)
1歳6カ月児健康診査 (4年2月生まれの方)	6、20日(金) (9:00～10:00)	12、26日(木) (9:00～10:00)
3歳児健康診査 (2年7月生まれの方)	10、24日(火) (1:00～2:00)	5、19日(木) (1:00～2:00)
3歳児心理相談	10、24日(火) (1:00～2:00)	5、19日(木) (1:00～2:00)
3歳児歯科健康診査 (2年7月生まれの方)	10、24日(火) (1:00～2:00)	5、19日(木) (1:00～2:00)
歯科衛生相談 (4歳未満の方)	5、19、26日(木) (9:00～10:30)	3、17、24、31日(火) (9:00～10:30)
産婦健康診査	3、17日(火) (1:00～2:00)	12、26日(木) (1:30～2:30)
乳幼児健康診査に伴う 母親の結核検診	3、17日(火) (1:00～2:00)	10、24日(火) (1:30～2:30)
ツベルクリン反応検査 (4歳未満の方)	3、17日(火) (1:00～2:00)	10、24日(火) (1:30～2:30)
結核予防接種(BCG) (4歳未満の方)	5、19日(木) (1:00～2:00)	12、26日(木) (1:30～2:30)
風疹抗体検査	毎週水曜日 (9:00～10:30)	毎週月曜日 (9:00～10:30)
一般健康相談 (健康診断日)	毎週水曜日(9:00～10:30) (事業所健診は予約制)	毎週月曜日(9:00～10:30) (事業所健診は予約制)
一般健康相談 (健康診断結果、診断書交付)	一般健康相談(健診)の翌週 月曜日(9:00～10:30)	一般健康相談(健診)のその週 金曜日(9:00～10:30)
成人病相談	4、18日(木) (1:00～2:30)	6、20日(金) (1:30～2:30)
成人歯科相談	25日(木) (1:30～2:30)	25日(木) (1:30～2:30)
心の相談	13、27日(金) (電話予約)(1:30～2:30)	13、27日(金)(予約制) (1:30～2:30)
療育相談	16日(月) (1:00～2:30)	
機能訓練	16日(月) (1:00～1:30)	20日(金) (1:30～3:30)
田親学級		
健康体操教室	毎週月曜日 (10:00～11:30)	毎週月曜日 (10:00～12:00)
酒害相談	9、23日(月)(1:30～) (事前にご相談ください)	
高齢者心の相談		10日(火)(予約制) (1:30～3:30)
胃がん検診		4、18日(火)(予約制) (8:45～)
住民健診	11、25日(木) (予約制)(1:00～2:30)	4、18日(火)(予約制) (1:00～2:30)
アイ・ケア	毎週火・水・金曜日 (事前にご相談ください)	毎週月・水・木曜日 (事前にご相談ください)
EIS電話相談	9:00～12:00、1:00～5:00 (休日を除く)	

母子健康相談8月の日程

12日(木)	午後1時30分～2時30分	池袋保健所
--------	---------------	-------

夏から秋にかけて、各地域でいろいろな行事が予定されますが、政治家が寄付を出したり、有権者が求めたりしないように気をつけましょう。

◆詳細：選挙管理委員会事務局
内線3531

「風の交叉点2～豊島に生きた女性たち」



エポック10、行政情報公開コーナーまたは書店で販売中
◆詳細…エポック10 ☎5954・1015

近年の都市化による生活環境の変化は激しく、私たちの歴史を伝える貴重な文化遺産が失われつつあります。

豊島区では、昨年度から、主に昭和20年以前に建てられた建物の調査を行っています。

私たちが住むまちの生活文化を、建物の歴史を通してみつめようとするもので、記録として残す作業を急いでいます。

調査期間は、7月末から9月末で、建築史専攻の学生さんが皆さんのお宅にお伺いし、家の間取りと住まい方の変遷についてお尋ねします。

皆様のご協力をお願いします。



「歴史的建造物」調査 ご協力をお願いします

◆詳細：文化財係内線3465

やさいしい写真教室
8月4日～9月29日(毎週水曜日)午後1時30分～3時(全曜日)

8月3日(火) 午後1時30分～3時 高松ことぶきの家◆内容：おいしく食べてほけを予防しましょう(講演と調理実演および試食)◆講師：長崎保健所長 森智代、栄養士 桜井浩子◆費用：無料◆申込み：26日から当館窓口へ(電話可)◆詳細：当館☎3973・0032

栄養講習会
8月3日(火) 午後1時30分～3時 高松ことぶきの家◆内容：おいしく食べてほけを予防しましょう(講演と調理実演および試食)◆講師：長崎保健所長 森智代、栄養士 桜井浩子◆費用：無料◆申込み：26日から当館窓口へ(電話可)◆詳細：当館☎3973・0032

目白庭園のカルガモ親子

コブエス
ファイナル

(池袋本町二丁目 河村元雄さん撮影)

区立目白庭園(目白3の20の18)に今年もカルガモがやって来た。(写真5月下旬)

3月中旬に夫婦のカルガモが飛んで来て、5月中旬に卵がふ化した。現在、母ガモと子ガモ7羽が元気に庭園の池を泳ぎまわっている。8月初旬には子ガモたちも成長し、飛び立って行くという。

◆目白庭園：JR目白駅下車徒歩5分 月曜休園 ☎596・4810

映画会
7月30日(金) 午後1時15分～3時15分 南長崎第一ことぶきの家◆内容：「日本の映画 心の歌」金色夜叉、旅の夜風、君の名は等昔懐かしい歌を映画の名場面にてお楽しみします
◆費用：無料◆申込み：当日直接会場へ◆詳細：当館☎3950・6871

※60歳未満の方もどうぞ。

長崎ことぶき映画会
7月27日(火) 午後1時30分～3時30分 長崎ことぶきの家◆内容：「奇跡の山」さよなら、名犬平治◆出演：渡瀬恒彦、中江有里ほか◆費用：無料◆申込み：当日直接会場へ◆詳細：当館☎3554・4411

※60歳未満の方もどうぞ。

健康講話
7月30日(金) 午後2時～3時の服用について②尊厳死について◆講師：当館嘱託医 寺田千鶴氏◆申込み：直接当館へ◆詳細：当館☎3554・4411

※60歳未満の方もどうぞ。

劇祭

日)

“演劇のまち池袋”のイメージアップとまちの活性化を目指し「第5回池袋演劇祭」が、「としま区民芸術祭」と提携して、8月28日から9月26日までの間開催されます。

この演劇祭は、豊島区・(財)豊島区コミュニティ振興公社の後援、地域団体、企業の協力・協賛のもとに、池袋を中心としたホール・小劇場で広

く公演されるものです。

ぜひ、この機会に生の演劇・舞踊・芝居・落語などをご鑑賞ください。
 ◇鑑賞申込み…直接各劇場、劇団へ
 ◇詳細…各劇場、劇団または池袋演劇祭事務局 ☎3985・0960

(注) 参加劇団、演目、日程、料金等が変更される場合もありますので、あらかじめご了承ください。

公演 ☎3983・9756

字架たちよ

月4日(土)、9月5日(日)、9月6日(月)午後7時

◇会場…ACT・SEIGEI・THEATER
 ◇料金…前売 一般3,000円、中・高生2,000円当日一般3,500円



劇団池袋小劇場 ☎3986・2040

鶉

昭和初年、東北の農村にくりひろげられる人間喜劇。

旧家だるま屋は借金のため家屋敷そっくり金貸しの手に渡ろうとしている。当主の万三郎は南洋に出稼ぎに行き老婆おかしが一家を守っている。そこへおかしの夫の妹で、村を追われていたおとりが苦労を重ねて小金を貯めて生家だるま屋をわがものしようとするのり込んでくる。

◇日時…9月1日(水)午後7時、9月2日(木)午後2時
 ◇会場…東京芸術劇場小ホール1

◇料金…前売2,000円当日2,500円



公演 ☎3983・9756

うりえんれん

う一人の男の数奇な運命の物語。その生との壮絶な闘いは、14年間、異国の地北海道の奥深い山中で、穴にかくれて生きのびるしかなかった人間の、生きる地獄を描いたドキュメントである。

◇日時…8月29日(日) 午後1時と7時30分 8月30日(月) 午後7時30分

◇会場…ACT・SEIGEI・THEATER
 ◇料金…前売一般3,000円 小・中・高生2,000円当日一般3,500円

劇団池袋小劇場 ☎3986・2040

わが町

きれぎれにまたたくあかりのようなにげんのいのち。目をこらしてみましよう。そこは、無辺の宇宙のなかの、太陽系の…地球の…、西半球の…、地球の片すみ、「わが町」グローヴァーズ・コーナース。

第一幕はそのある日、第二幕は3年たったある一日。そして第三幕は本当にびっくりするような一日。十数年が、わずか三日の話…

◇日時…9月3日(金) 午後2時と7時

◇会場…東京芸術劇場小ホール1

◇料金…前売2,000円当日2,500円



提携公演 ☎3983・9756

ざみ



劇団1999QUEST ☎3557・1044

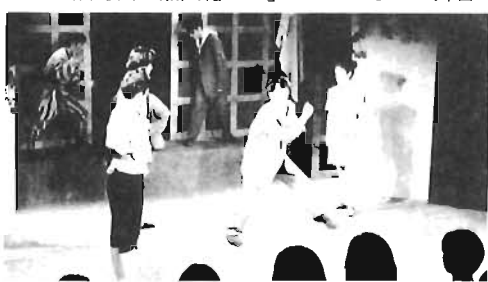
色彩組曲F・F・V

今回の「色彩組曲F・F・V」は、1年前の作品のリニューアルで「無時代・無国籍モノ」の

代表作。組曲的に展開する物語は、芝居でもミュージカルでもない一舞台の上ですべてのメディアはミックスされる…

◇日時…9月5日(日) 午後2時と7時 9月6日(月) 午後2時と6時30分

◇会場…東京芸術劇場小ホール1
 ◇料金…前売2,000円当日2,300円



公演 ☎3983・9756

公演「主なき空」

黒田節子は、1978年から主に小劇場で年に2〜3本の作品を発表し続けている。代表作に「熊野の眠り」、「雲の五番」、「水のカノン」、「アカ・ミカンヌ」等。バレエでも日本舞踊でもない自身の言葉で、空間にゆだねるその肉体は、常に密度の濃い舞台をめざしている。

◇日時…9月22日(水) 午後9時
 ◇会場…ACT・SEIGEI・THEATER
 ◇料金…前売2,000円当日2,500円

獅子座 ☎3842・3555

2022年のリア

深い絶望と悲しみの闇の中に蔽かに開幕ベルが響き始めた時、舞台へと通じる扉が一筋の光が差し込み始めた。その光はゆらゆらと揺らめきながら、傷つき、疲れ果てたりア王を優しく包んでいった。…やがて彼は、大いなる失意の底からゆっくりと立ち上がり、扉を開け、舞台へと向かった…

◇日時…9月9日(木)午後3時と7時30分 9月10日(金)午後3時と7時

◇会場…東京芸術劇場小ホール1
 ◇料金…前売1,700円当日2,000円



公演 ☎3987・5281

デウス



◇会場…サンシャイン劇場
 ◇料金…S席10,000円 A席7,000円 B席4,000円

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休
休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休	休

案内図

- 豊島区役所
- 丸井
- 三越
- 富士銀行
- 池袋小劇場
- 西武百貨店
- 南池袋公園
- ACT・SEIGEI・THEATER
- カフェアトル2つの部屋
- 東京芸術劇場

■ 前売・問合せは各劇場・劇団へ

「池袋演劇祭賞」審査員募集中

次の要領で一般公募します。演劇が大好きな方も、見たことがない方も、お気軽にご応募ください。
 ◇資格・条件…18歳以上の区内在住または在勤の方で、指定した3公演を視劇できること
 ◇担当していただくこと…指定された公演を必ず鑑賞し、審査していただきます。その審査結果に基づいて、「演劇祭賞」を決定します。
 ◇定員…50名(応募者多数の場合)

合は抽選)
 ◇特典…指定公演その他の無料観劇、他の公演の割り引き観劇等
 ◇応募方法と送付先…往復はがきに、住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を記入し、7月31日(消印有効)までに、「〒170 豊島区東池袋1の20の10 (財)豊島区コミュニティ振興公社内池袋演劇祭「演劇祭賞」係」へ。
 ◇詳細…当事務局☎3985・0960

「区民鑑賞補助券」プレゼント

池袋演劇祭では、多くの区民の方に、低額な料金で優れた演劇を鑑賞していただくために「区民鑑賞補助券」を発行します。お気軽にご応募ください。
 ◇鑑賞できる公演…池袋演劇祭に参加している公演(本紙上に掲載)
 ◇利用方法…劇場等でチケットを購入の際、「区民鑑賞補助券」を提出してください。規定料金

の千円引きで購入できます。
 ◇募集人員…千名(1人2枚、予定人員になり次第締切り)
 ◇申込方法…往復はがきに、住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を記入し、8月10日(消印有効)までに、「〒170 豊島区東池袋1の20の10 (財)豊島区コミュニティ振興公社内池袋演劇祭「区民鑑賞補助券」係」へ☎3985・0960

シエイクスピア・ソサエティ ☎3971・9423

夏の夜の夢

今回の作品「夏の夜の夢」は演出・小島信子が長年温めてきた作品の一つ。設定を現代の日本の田舎に置きかえての公演。日本の夏、夏の夜、そして夢そこから広がる世界を一緒にイメージしてみてください。ぜひ、ご来場ください。

◇日時…①8月26日(木) ②8月27日(金) ③8月28日(土) ④8月29日(日) ①②は午後7時 ③④は午後1時と5時
 ◇会場…文芸坐ル・ピリエ
 ◇料金…前売1,800円(自由席)、2,000円(指定席)、当日2,000円(自由席)

林千枝プロデュース ☎3971・9423

「おどりカタログ」トークショー・スペシャル

「おどりカタログ」は、林千枝が日本舞踊に気軽に親しんでもらおうという企画で、文芸坐ル・ピリエで続けられている。その中で恒例になったゲストを交えてのトークコーナーの拡大版がこのトークショー・スペシャル。

◇日時…9月6日(月) 午後6時
 ◇会場…文芸坐ル・ピリエ
 ◇料金…前売・当日共1,000円

正雀芝居噺の会 ☎3971・9423

正雀芝居噺

文芸坐ル・ピリエの特色のある劇場空間を生かし、正雀芝居噺の会が始まって21回目となる。芝居とは、通常の噺に比べてより芝居仕立て(視覚的に見せる)となっていて、特に後半の見せ場での道具・衣装の早替りや立ち廻りなどにその特色があ

る。
 ◇日時…9月7日(火) 午後6時30分
 ◇会場…文芸坐ル・ピリエ
 ◇料金…前売1,500円 当日1,800円

秋の応用落語祭5 Days ☎3971・9423

応用落語ジュニア杯争奪戦ほか

1991年「応用落語」は、文芸坐ル・ピリエを拠点に結成。今秋で2周年を迎え、今は「新作落語」の中心活動として注目を浴びている。今回の演目は①「応用落語ジュニア杯争奪戦」②「応用傑作選」③「稲田和浩新作シアター」④「新作第3世代」⑤「応用落語杯グランドチャンピオン戦」の日

替りメニュー。
 ◇日時…①9月16日(木)②9月17日(金)③9月18日(土)④9月19日(日)⑤9月20日(月) ①②③④は午後7時、④は午後4時
 ◇会場…文芸坐ル・ピリエ
 ◇料金…①は前売1,300円 当日1,500円②③④⑤は前売1,800円当日2,000円通し券7,000円(プレゼント付)

38.5°C Project ☎3971・9423

夏 日

通夜の後、女性達は食堂に集まり酒を飲む。彼女たちの果てしない会話は、曲がりくねった浅瀬を下る流れの様に時には走り、時には澁み、そして事あるごとに水路を外れ沓瀬(脱線)をする…
 90年の旗揚げ以来、作・演出の越川道夫を中心に独特な演劇方法による訓練と構築で「事件

性」を重視したスリリングな劇空間を生み出す。
 ◇日時…①9月23日(木)②9月24日(金)③9月25日(土)④9月26日(日)①③は午後2時と7時、②は午後7時、④午後1時30分と6時30分
 ◇会場…文芸坐ル・ピリエ
 ◇料金…前売・予約2,800円当日3,000円

一人ひとりが
主役です
あなたの舞台を
お手伝い

第5回池袋演劇

8月28日(土)～9月26日(日)

劇団鈴音座 ☎3971・9423

☆みだれがみーさらば新宿ー

日の本の国東の都・新宿。西口都庁舎の隅から拳がった火の手は、瞬間に新宿全区を焦土と化した。避難民の群れは各々の想いを胸に、旧・新宿をあとに、池袋地下空洞を目指した。
劇団鈴音座が贈る“アングラカブキ”第4弾！こころ期待！
◇日時…9月10日(金) 午後7時、9月11日(土) 午後2時と7時、9月12日(日) 午後2時と6時
◇会場…文芸坐ル・ピリエ
◇料金…前売2,000円、当日2,300円



劇団ジャブジャブサーキット ☎3983・0644

☆永遠の源さん

時は小劇場ブームもすっかり冷めた世紀末。自由都市ニッポンのとある弱小劇団は男優不足に悩んでいた。稽古場に泊り込んでいた若手男優・鳴海は、大道具の中から現われた江戸人“源さん”の訪問を受ける。タイムマシンに乗り、現代に降りた歴史上の人物“源さん”とは一体誰か?!
◇日時…①8月27日(金)②8月28日(土)③8月29日(日)④8月30日(月) ①④は午後7時 ②③は午後2時と7時

◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円当日2,300円



ピープルシアター・ACT提携公演

☆地の、十字

今、社会的に話題にされてはいるものの、演劇としてはいまだこの集団も取りあげていない朝鮮人従軍慰安婦の問題を叙事詩の形をとりにながら上演。
人間の尊厳の問題、生きるということはどういうことか、といった作品のモチーフを、重く、哀切に表現するだけでなく、民族楽器による生演奏や民族舞踊を取り入れながら織りなす語りと芝居。
◇日時…8月31日(火)、9月1日(水)、9月2日(木)、9月3日(金)、9

紅萬子・南条好輝ふたり会 ☎3971・9423

☆男女浮世回舞台ーおとことおなごのいろいろ



「大阪の街に、より大阪らしい芝居」を合言葉に製作されたのが「男女浮世回舞台」。この作品は、大阪の人情物の第一人者・藤本義一氏の小説「男女浮世芝居」の舞台化で、演出には関西気鋭の森下昌秀があたり、出演は関西新劇界のニューリーダー紅萬子と南条好輝の二人。
◇日時…9月13日(月)・9月14日(火) 午後7時00分、9月15日(水) 午後3時と7時00分
◇会場…文芸坐ル・ピリエ
◇料金…前売2,000円当日2,300円

劇団インターセプト ☎3983・0644

☆MOON

「自分たちの芝居を世に問いたい」というナマイキな発想から旗揚げをし、大河的な大時代
劇「天草四郎時貞」をひっさげて昨年、大阪近鉄劇場小ホールで公演。勢だけはJリーグ並みのインターセプト。コメディタッチの芝居にどうとう手をつけてしまったインターセプト。
芝居が夢を与えるものならばいい夢を見たいものです…
◇日時…①9月2日(木)②9月3日(金)③9月4日(土)④9月5日(日)⑤9月6日(月) ①②③⑤は午後7時④は午後2時と7時
◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円当日2,300円

「自分たちの芝居を世に問いたい」というナマイキな発想から旗揚げをし、大河的な大時代



オフィス・サエ・ACT提携公演

☆詩劇・りゅう

中国の貧しい農家に生まれ、育った「りゅうりえんれん」とい
中国の貧しい農家に生まれ、育った「りゅうりえんれん」とい



劇団Fuらっぶ斜 ☎3971・9423

☆逸楽と日々～M・ブルースト「失われた時を求めて」第一篇より

カフカの作品を独自の方法で舞台化してきたFuらっぶ斜が、M・ブルーストの「失われた時を求めて」第一篇に挑戦する。
原作のストーリーを離れて自由に構成した「時間と記憶」をテーマとした約20の断片として上演する。それぞれのシーンは役者の体験に基づく即興からつくられ、ブルーストのイメージと微妙に交わりながら、我々にとっての“時”のイメージを展開する。
◇日時…①9月1日(水)②9月2日

(木)③9月3日(金)④9月4日(土)⑤9月5日(日)①②③は午後7時30分④は午後2時30分と7時30分⑤は午後2時30分と6時30分
◇会場…文芸坐ル・ピリエ
◇料金…前売・電話予約2,400円 高校生・予備校生1,800円 当日2,700円



D. P. C. ☎3983・0644

☆コップ一杯の水

当劇団「D.P.C.」は、'91年12月「劇制作委員会」として結成。'92年5月、旗揚げ公演「桜田門外人部隊」を上演。同年12月には「SWEET BITTER VOICE——太陽をあげたい」を上演。そしてさらに「J-SWAT」(THE THEATER GREENFESTIVAL'93参加作品)を上演。
◇日時…①9月9日(木)②9月10日(金)③9月11日(土)④9月12日(日)⑤9月13日(月)⑥9月14日(火) ①②⑤⑥は午後7時 ③④は午後2時と7時

◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円当日2,300円



オフィス・ワンダーランド・ACT

☆あさ

フェリーニの映画「道」に想を得た鼓和子の一人芝居。少し知力の足りないバイオリン弾き(あさみ)。本能のままに生きる荒事師(比留間)。口のうまい薄幸な網渡り(松ちゃん)。不思議な運命の糸で結ばれた3人の旅芸人を演じ分ける。さいふめい(文化庁・舞台芸術創作奨励賞受賞作家)の代表作。
◇日時…9月8日(水)、9月9日(木)、9月10日(金)午後9時
◇会場…ACT・SEIGEI・THEATER
◇料金…前売2,000円当日2,200円

Tom Boys ☎3986・2040

☆わたしにハートを

メグとポポは仲良し姉妹。二人はぬいぐるみのティディ・ベア専門店「ポポ」を仲よく営んでいます。ある日、彼女のいとこ達のナナとノンちゃんがやってきて、ぬいぐるみの電話注文に「もう店、やめちゃうんです」と勝手に断ってしまうナナ。そして…
縫いぐるみにもハートは入れられます。たとえ、人間であってもそれはいつでも捨てられます。ハートがないことに気がつかないことが一番辛いことかも…
◇日時…8月27日(金) 午後7時

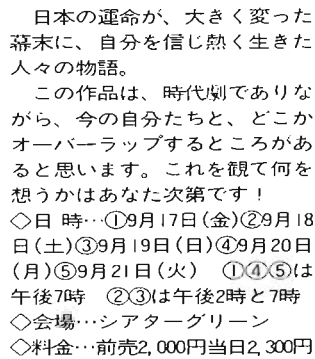
8月28日(土)午後2時と7時、8月29日(日)午後2時と6時
◇会場…池袋小劇場
◇料金…前売2,000円当日2,200円



百鬼伝 ☎3983・0644

☆真冬の蝶

日本の運命が、大きく変わった幕末に、自分を信じ熱く生きた人々の物語。
この作品は、時代劇でありながら、今の自分たちと、どこかオーバーラップするところがあると思います。これを見て何を思うかはあなた次第です！
◇日時…①9月17日(金)②9月18日(土)③9月19日(日)④9月20日(月)⑤9月21日(火) ①④⑤は午後7時 ②③は午後2時と7時
◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円当日2,300円



ACTダンスシアター

☆黒田節子舞踊



劇団池袋小劇場 ☎3986・2040

☆志村夏江

1930年ごろ。貧しい農村に生まれ育った少女、志村夏江は、東京の大工場で働くようになる。そのころ、世の中は不況のどん底で、日本で、はじめてはげし
い社会運動が大規模にひろがった時代である。17歳の夏江はキラキラと光るすきとおった心で、正しい生き方を追い求める。
◇日時…①9月17日(金)②9月18日(土)③9月19日(日)④9月20日(月)⑤9月21日(火)⑥9月22日(水)⑦9月23日(祝)⑧9月24日(金)⑨9月25日(土)⑩9月26日(日)①④⑤⑥⑧は午後7時 ②③⑦⑩は午後2時と7時 ③⑦⑩は午後2時
◇会場…池袋小劇場
◇料金…前売2,000円当日2,500円

い社会運動が大規模にひろがった時代である。17歳の夏江はキラキラと光るすきとおった心で、正しい生き方を追い求める。
◇日時…①9月17日(金)②9月18日(土)③9月19日(日)④9月20日(月)⑤9月21日(火)⑥9月22日(水)⑦9月23日(祝)⑧9月24日(金)⑨9月25日(土)⑩9月26日(日)①④⑤⑥⑧は午後7時 ②③⑦⑩は午後2時と7時 ③⑦⑩は午後2時
◇会場…池袋小劇場
◇料金…前売2,000円当日2,500円

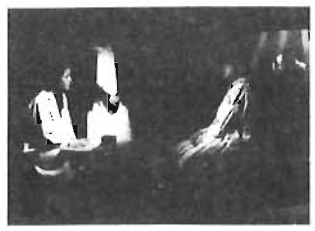


サバイバル ☎3983・0644

☆いたみー榛名の土ー

ここは「オイディプス」という名の酒場。そう、己れの罪に気づき、手づから己が両眼を潰したあのオイディプス。その名を戴くこの酒場は、今だ己れの罪に気づかぬオイディプスたちが迷い込む“テバイ”。きょうもひとりこのテバイに迷い込む。彼は夢をみる。それは悪夢。彼のいまだ気づかぬ罪を彼の前に突きつける。はたして彼はそれに気づくことができるだろうか。
◇日時…①9月24日(金)②9月25日(土)③9月26日(日)④9月27日

(月)⑤9月28日(火) ①④⑤は午後7時②③は午後2時と7時
◇会場…シアターグリーン
◇料金…前売2,000円 当日2,300円

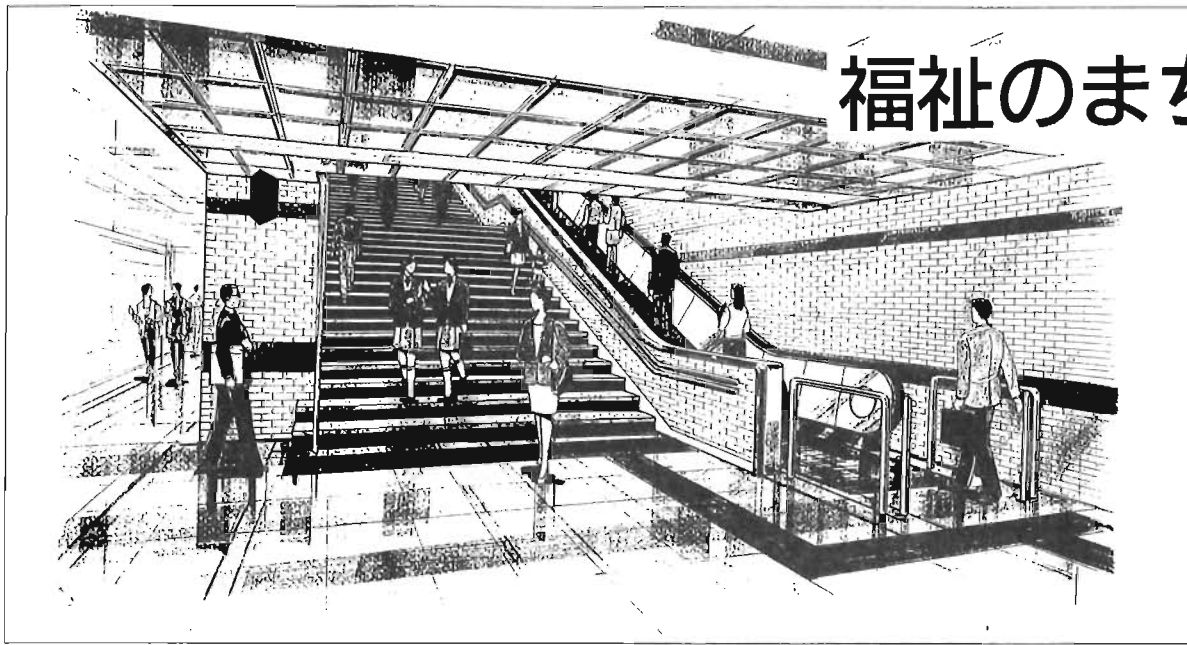


松竹株式会社

☆アマテ

1981年のトニー賞に輝くP.シェファアの「アマテウス」。この世界的ヒット作の日本公演6度目8年ぶりの今回、松本幸四郎のサリエリ、市川染五郎のモーツァルトで、親子競演が実現、音楽史上永遠の謎とされるモーツァルトの死。物語は、時の宮廷楽長アントニオ・サリエリによる暗殺説を軸に展開。
◇日時…下表のとおり

8月	28	29	30	31	9月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2:00	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
6:30	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○



福祉のまちづくり



「JR池袋駅と巣鴨駅に車いす対応型エスカレーターが設置されます」

豊島区では、障害を持つ人・持たない人、また高齢者や若い人なども安心して暮らせる「福祉のまちづくり」を進めています。

この「福祉のまちづくり」を一層進めるために、JR東日本と協力して、山手線池袋駅と巣鴨駅の両駅にエスカレーターを設置します。

●設置場所
 ◇池袋駅：地下中央通り改札口を入ったコンコースから、内回り・外回り線のプラットホームまでの階段（大塚駅寄りから数えて5番目）2か所に設置します。
 ◇巣鴨駅：山手線プラットホームから改札口コンコースまでの階段（駒込駅寄り）1か所に設置します。

●「車いす」に乗ったまま利用できます
 このエスカレーターは「車いす」に乗ったまま安心して利用していただけるもので、ステップの幅を広げることで、乗ったまま昇降できるしくみになっています。

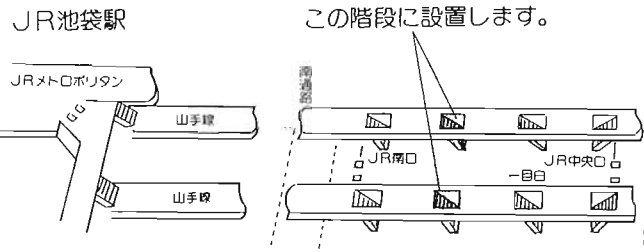
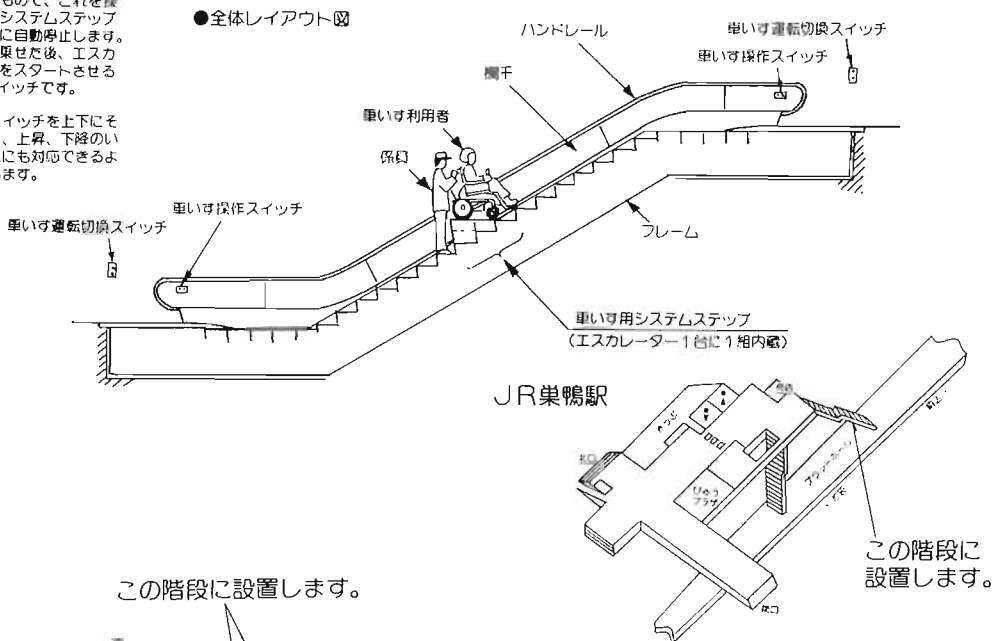
平成5年7月から平成6年3月までを予定しています。この期間中、池袋駅、巣鴨駅をご利用の方々は、大変ご迷惑をおかけいたしますが、皆さんのご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

◇詳細：障害者福祉係内線2614、2617、ファクス3982・9600

車いす対応型エスカレーターの概要

- 1) 通常運転から車いす運転に切り替えるもので、これを実行するとシステムステップが乗り口に自動停止します。
- 2) 車いすを乗せた後、エスカレーターをスタートさせるためのスイッチです。

※これらのスイッチを上下にそれぞれ押し、上昇、下降のいずれの運転にも対応できるようにしています。



新施設の概要

所在地：福島県耶麻郡猪苗代町字見祢山1番地

1. センター施設の規模、内容
 建物：鉄筋コンクリート造3,529㎡ 地下1階地上3階(一部4階)

種別	内容	容	
宿泊部門	客室	24室	和室(8畳4室、10畳8室、12畳3室、12.5畳6室) ※全室トイレ、洗面台付(バス付6室) 大広間(22.5畳2室) ※トイレ、洗面付 洋室(身障者用1室) ※バス、トイレ、洗面台付
	定員	一般 110名 青少年 135名	
	生活関連部	食堂 1 大浴場 2 便所 6	大食堂 183㎡ 温泉風呂男女別 男女別(身障者用2)
多目的部門	プレイルーム	1	128㎡(レクリエーションホール、大会議室兼用)
	会議室	2	30㎡・38㎡(スタッフ会議、小会議用)
	天体観測室	1	4mドーム 30cm反射式カセレン型望遠鏡設置
管理部門	事務室・フロント	1	20.5㎡
	保健室	1	27.2㎡ 洋室
	乾燥室	1	スキー用、衣類用
	洗濯室	1	洗濯機、乾燥機完備
共同部門	玄関、エントランスホール、ラウンジ、ルーフトラス、エレベーター・廊下等		

2. 屋外施設の規模、内容(敷地面積31,178㎡)

運動施設	テニスコート	1面	砂入り人工芝
	多目的広場	1	1,470㎡(キャンプファイヤー場)
野外活動施設	キャンプサイト	17	テント用
	炊事場	1	56㎡
観賞用施設	水生植物園、しいたけ園、湿生植物園、わさび田、遊歩道等		
駐車用施設	駐車場2カ所 430㎡(バス2台、乗用車25台)		

猪苗代青少年センター「愛称」募集



当センターは全面改築整備中のため休館していますが、平成6年夏のオープンに向け、工事が順調に進んでいます。背後に新緑や紅葉の磐梯山、眼下には白鳥も飛来する猪苗代湖が望める高台に建ち、多くの樹々に囲まれた自然の中にあります。春の新緑、山採り、夏のキャンプ、テニス、秋の紅葉、冬のスキーとスポーツ、自然体験、休養などを通して青少年から高齢者の方まで、幅広く利用できる生涯学習施設です。

また、生まれ変わるセンターには、温泉、天然観測ドームやテニスコート、キャンプサイト、多目的広場、自然観察植物園などを設置し、従来以上に幅広い利用ができるようになります。

そこで、これまで以上に区民の皆さんに親しまれる生涯学習施設にふさわしい「愛称」を次の要領で募集します。奮ってご応募ください。

◇募集内容：生涯学習施設にふさわしく、皆さんに親しまれる愛称◇応募資格：区内在住、在勤、在学の方◇応募作品：①未発表、未応募の作品に限る②作品は、応募者1名につき3点まで③愛称とその説明を簡単に記入すること◇募集期間：7月26日～8月25日(当日消印有効)
 ◇賞：①採用(1点)賞状、賞金5万円②佳作(若干名)賞状、3千円相当の記念品 ※小中学生については記念品の授与となります。なお同一の場合は抽選で決定します③応募者全員に記念品の贈呈(ただし、応募数に関係なく一人1点)◇入選作品の決定・発表等：愛称名審査会にて決定。10月25日号「広報としま」で発表予定◇申込方法：はがきに住所(豊島区以外の方は勤務先または、学校名をかつ書き、氏名、年齢、電話番号を記入し、「〒170 豊島区東池袋1-18-1 豊島区教育委員会社会教育課 猪苗代青少年センター」愛称募集係)へ◇詳細：社会教育課内線3464

郷土資料館特別展

植木屋のある風景 —〈園芸都市〉の地域像をさぐる—



駒込・巣鴨地域は、江戸時代後期から20世紀初頭にかけて植木屋の集住地帯であり、彼らは植物栽培のために趣向を凝らした庭園をつくりました。そして、花盛りの季節には、花見遊覧の地として江戸市中から多くの見物客を迎えました。

当時の植木屋たちは、植物を栽培、展示、管理、販売することにももちろん、各品種によって微妙に異なる形をスケッチした

① 江戸の花名所
② 植木屋のすがたと技
③ 駒込・巣鴨の植木屋たち
④ 「柴井の野夫」伊藤伊兵衛
⑤ 庭園都市江戸と駒込・巣鴨
⑥ 〈園芸都市〉のゆくえ

〔展示期間〕
8月6日(金)～10月3日(日) (月曜・祝日休館) 午前9時～午後5時15分

〔記念講演会〕
(事前申込みが必要です)
① 9月4日(土)「江戸・東京の園芸文化」講師・川添登氏
② 9月18日(土)「伊藤伊兵衛の活躍とその業績」講師・菊池勇夫氏
③ 9月25日(土)「地下に眠る植木屋の生活」講師・橋口定志氏
※いずれも、勤労福祉会館4階会議室にて、時間は午後2時～4時、定員60名

〔臨時休館〕
特別展展示準備のため7月30日(金)から8月5日(木)まで休館します。

◇詳細：当館 ☎ 3980・2351

り、品種改良の研究をして、その成果を本にまとめたりもしました。つまり、彼らは植物栽培家であるとともに、植物研究者でもあったのです。

今回の特別展では、植木屋たちの活躍の姿はもちろん、かつての「植木屋の里」がいかに変貌を遂げていったのか、という問題についても考えていきたいと思えます。

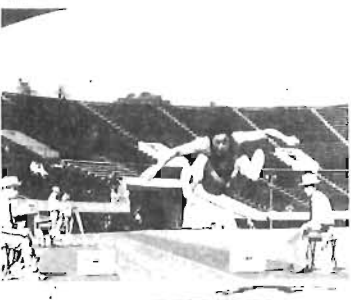
◇日程・内容等：左表のとおり
◇会場：勤労福祉会館
◇申込み：往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、性別、勤務先名、同所在地、電話番号(家庭料理入門で保育を希望する方は、お子さんの氏名、年齢も)を記入し、「〒171 豊島区西池袋2-37-4 勤労福祉会館」へ郵送(消印有効)または、はがきを持参し直接当館3階窓口へ(申込多数の場合は抽選)

◇詳細：当館 ☎ 3980・3131

勤労福祉会館 教室参加者募集

教室名	内容	対象	定員	回数	曜日	期間・時間	費用	講師	締切り
陶芸入門	手びねりから電動ろくろの初歩まで。作陶の楽しさを体験し、自分だけの器や湯のみを作ります。	区内在住、在勤の方	18	13	水	9月1日～12月1日 と11月11日(休) (ただし9月15日、11月3日を除く) 午後6時30分～8時30分	2,500円	豊島区美術家協会 是川唯信氏	8月9日
土絵入門	粘土を使って立体的な絵を作成します。絵心に関係なく、どなたでも気軽に始められます。	区内在住、在勤の方	16	10	水	9月8日～11月24日 (ただし9月15日、11月3日を除く) 午後6時30分～8時30分	5,000円	三才美術家 中村益昌川氏	8月12日
手編み入門	ポイントをマスターして、すてきなセーターにチャレンジ！ プレゼントとしても最適です。	区内在住、在勤の女性	30	13	水	9月8日～12月15日 (ただし9月15日、11月3日を除く) 午後6時30分～8時30分	7,000円	河合ニットデザイン専門学校 河合喜代美氏	
着付け入門	伝統的な和服の美しさを学び、日常生活の中でもっとと着付けてみましょう。	区内在住、在勤の女性	30	10	木	9月9日～11月18日 (ただし9月23日を除く) 午後6時30分～8時30分	800円	武蔵野服飾美術専門学校 嶋村春子氏	
家庭料理入門	毎日の食事を充実させて、成人病を予防する家庭料理のコツをお教えします。 (3歳以上のお子さん保育有り)	区内在住、在勤の女性	18	8	金	9月10日～10月29日 午前10時30分～午後0時30分	8,000円	料理研究家 大村久子氏	

スポーツ



●競技種目

部別	性別	年齢	トラック競技		フィールド競技	
			男子	女子	男子	女子
一般	男子	50歳以上	1500m			
		40歳以上	100m 1500m			
	30歳以上	100m 1500m 5000m				
		30歳未満	100m 1500m 5000m			
制限なし	400mリレー			走高跳・走幅跳・砲丸投		
	制限なし	100m 3000m			走高跳・走幅跳・砲丸投 (高校女子を含む)	
高校	男子	//	100m 1500m 5000m 400mリレー		走高跳・走幅跳・砲丸投	
	女子	//	100m 3000m 400mリレー		走高跳・走幅跳・砲丸投	
中学	男子	//	100m(学年別) 400m 1500m 800mリレー		走高跳(1・2年・3年)・走幅跳(1年・2・3年)・砲丸投	
	女子	//	100m(学年別) 800m 400mリレー		走高跳(1・2年・3年)・走幅跳(1年・2・3年)・砲丸投	
小学	男子	//	50m(1・2年) 100m(3・4年) (5・6年)		ソフトボール投げ(1・2年) (3・4年) (5・6年)	
	女子	//	50m(1・2年) 100m(3・4年) (5・6年)		ソフトボール投げ(1・2年) (3・4年) (5・6年)	

第44回豊島区民水泳大会

9月5日(日) 午前9時開始
豊島プール(対象：区内在住、在勤、在学の方)◇競技種目：左表のとおり(学童の部は小学4年生以上)◇費用：学童・中学の部200円、高校生以上の部300円
◇申込み：8月2日(土)8月6日(水)に参加費を添えて体育係窓口へ
※区内中学校在籍者は学校でまとめてください◇詳細：体育係内 ☎ 3485・56

種目	少年(12歳以上)		少年(10歳以上)		少年(8歳以上)		少年(6歳以上)		少年(4歳以上)		少年(2歳以上)	
	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
自由型	50m	50m	50m	50m	50m	50m	100m	50m	100m	100m	50m	50m
平泳	50	50	50	50	50	50	100	50	100	100	50	50
背泳	50	50	50	50	50	50	100	50	100	100	50	50
バタフライ	50	50	50	50	50	50	100	50	100	100	50	50
リレー	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200
水球	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200

募集

8月

日	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
火																																
水																																
木																																
金																																
土																																
日																																

◇詳細：当館 ☎ 3981

家庭福祉員

保護者に代わり、自宅で乳児の保育をする仕事です。

◇要件：①区内に居住し、保育専用室(6畳以上)を1階に確保できる②保育、看護婦、教員等の資格をもつ25～55歳くらいまでの女性③本人および家族が健康で、現に養育している6歳未満の幼児がいなく④保育児童：1歳未満の乳児3名以内◇保育日：日・祝日・年末年始を除く毎日◇保育時間：午前8時～午後6時◇収入：保護者からの保育料と区の助成金◇募集人員：若干名◇申込み・詳細：保育第2係内 ☎ 2731

◇試験日等
①②とも①第一次試験日：9月26日(日)◇採用予定日：平成6年4月1日以降◇勤務場所：区立保育園、児童館、心身障害者福祉センター、竹岡健康学園◇申込書の配布：区役所本庁舎3階職員課人事係で配布中◇申込期間：9月13日(月)まで
※地方公務員法第16条の各号に該当する方は受験できません。
外国籍の方も受験できます。

◇申込み・詳細：人事係内 ☎ 24153

催し



としま「ミニミニシアター」

人形浄瑠璃「文楽」
「文楽」は、浄瑠璃・三味線・人形の三位一体で織りなす情

10月1日(金) 第一部 午後2時開演(30分前開場)
第二部 午後6時開演(30分前開場)

◆出演者：平家女護島(鬼界が島の段)、新版歌祭文(野崎村の段)

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

公社3590・5321、チケット35237・9990

※この公演は豊島区の補助により、特別料金となっています。

※未就学児童の入場はご遠慮ください。

としま区民芸術祭

①劇団民藝公演「ソノ日記」

ナチの迫害を恐れ、苦難と飢餓、そして恐怖の世界をつづる

9月1日(水) 午後6時開演(30分前開場)

◆出演者：滝沢修(出演：嶺田則夫)

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

※未就学児童の入場はご遠慮ください。

としま区民芸術祭

②「この子たちの夏」

広島、長崎の3千人近い被爆遺族の手に、地人会の演

9月4日(日) 午後6時30分、5日(月) 午後2時(30分前開場)

◆出演者：滝沢修(出演：嶺田則夫)

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

◆チケット：豊島区コミュニティ振興公社

◆お問い合わせ：豊島区コミュニティ振興公社

◆会場：豊島公会堂(費用：A席千円、B席千円)

5・8361 8月5日(木) 午前10時から

8月6日(金) 午前10時から

8月7日(土) 午後2時から

8月8日(日) 午後2時から

8月9日(月) 午前10時から

8月10日(火) 午後2時から

8月11日(水) 午前10時から

8月12日(木) 午後2時から

8月13日(金) 午前10時から

8月14日(土) 午後2時から

8月15日(日) 午前10時から

8月16日(月) 午後2時から

8月17日(火) 午前10時から

8月18日(水) 午後2時から

8月19日(木) 午前10時から

8月20日(金) 午後2時から

8月21日(土) 午前10時から

8月22日(日) 午後2時から

8月23日(月) 午前10時から

古典文学を楽しむ会

百人一首の解釈と鑑賞

8月17日(火) 午後1時30分

千早図書館2階視聴覚室

講師：千早図書館2階視聴覚室

◆費用：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

官公所

だより

東京都総務局統計部から

労働行政の基礎資料とするため、常用労働者1〜4人の小規模事業所を対象に「毎月勤労統計調査特別調査」を8月中旬に実施します。

調査対象区域は、東池袋二丁目、西池袋五丁目、池袋三丁目、長崎一丁目です。

調査員が伺いますので、ご協力をお願いします。

◆詳細：当局人口統計課毎月勤労統計係

◆お問い合わせ：当局人口統計課毎月勤労統計係

◆会場：当局人口統計課毎月勤労統計係

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

公開講座「誰でもできる在宅感染予防の方法と実技」

シムム「これからの在宅ケア」

9月18日(土) 午前9時〜午後4時

当大学医科新棟5階◆内容：自宅療養する人々をケアする際に問題となる感染予防の原則と技術についての講演、技術指導、討論◆講師：当大学教授

川村和子ほか◆費用：4千800円◆申し込み：詳細：往復はがきに住所、氏名、性別、年齢、電話番号を記入し、8月20日まで

◆お問い合わせ：当局人口統計課毎月勤労統計係

◆会場：当局人口統計課毎月勤労統計係

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

◆チケット：無料◆定員：40名

◆申し込み：当日会場へ◆詳細：当館

◆お問い合わせ：千早図書館

◆会場：千早図書館2階視聴覚室

振興会国際交流部留学事業課

10月分利用案内

443・0051

受付専用往復はがきで、8月1日〜10日(必着)

抽選 8月16日(日) 午前10時から 本庁舎3階第7会議室

空室予約 8月25日(木) 午前9時から 本庁舎3階第7会議室

電話予約 8月26日(金) 午前9時から 本庁舎3階第7会議室

※グループ・団体での利用者、代表者1名でお申込みください。

2名以上の複数申込みは失格になります。

左記施設、1カ所のみお申込みください。

※利用できる方は、全員が豊島区民で2名以上です。

※高層清流園のテニスコートおよびコートボール場を利用する方は、はがきに記入してください。

※秀山荘の申込みは、秀山荘専用はがきでお申込みください。

※テニスコートは、直接秀山荘にお申込みください。

施設名 10月休館日

豊島 5、6、12、13、19、20

高麗 5

南風 26

小涌 無休